HAMBOORG.CITY

منصة مجانية للأجانب في ألمانيا

✓ مساعد 24/7 بلغتك
✓ تذكيرات المواعيد النهائية
✓ ماسح المستندات الرسمية
✓ حاسبات المزايا

hamboorg.city — هو وسيطل مجاني

فهم البريد الحكومي — Bescheid والمهل الزمنية و Widerspruch

كيفية قراءة الرسائل الرسمية: ما معنى Bescheid والاستماع والإرشادات القانونية؟

Deutsche Begriffe: Bescheid | Anhörung | Widerspruch | Frist | Rechtsmittelbelehrung | Zustellung

لماذا بريد الجهات الحكومية مهم جدا؟

في ألمانيا، تتلقى باانتظام بريداً رسمياً من الجهات الحكومية. غالباً ما تحتوي هذه الرسائل على **مهل زمنية** يجب عليك الالتزام بها — وإلا فإن العواقب قد تكون سلبية (غرامات، رفض، نفاذ قانوني).

أنواع الرسائل الرئيسية

1. Bescheid (قرار إداري)

Bescheid هو قرار رسمي من جهة حكومية — على سبيل المثال:

- الموافقة أو الرفض على إعانة الأطفال
- تصريح الإقامة
- إقرار ضريبي
- قرار الدخل الأساسي

مهم: في النهاية توجد **Rechtsmittelbelehrung** — تشرح كيف ومتى يمكنك تقديم Widerspruch.

2. Anhörung (كتاب الاستماع)

قبل أن تتخذ الجهة قراراً سلبياً، يجب أن تعطيك فرصة **الرد والتعليق**. اسرع دائماً في الرد على كتب Anhörung!

3. تنبيه / طلب دفع

يتم طلب المبالغ المستحقة (رسوم البث، غرامات، ضرائب) عبر تنبيه. اسرع في الرد لتجنب **الرسوم الإضافية**.

المهل الزمنية — الأساسيات

المهلة	المعنى
شهر واحد	مهلة Widerspruch ضد معظم قرارات Bescheid
أسبوعان	مهلة الرد على Anhörung (قد تختلف)
14 يوماً	تسجيل العنوان الجديد بعد الانتقال

تبدأ المهلة في اليوم التالي لـ Zustellung (تاريخ الرسالة + 3 أيام للبريد).

تقديم Widerspruch

إذا لم توافق على قرار Bescheid:

1. تحقق من المهلة — عادة شهر واحد من الـ Zustellung

2. قدم Widerspruch كتابياً (برسالة، فاكس أو عبر البوابة الإلكترونية)

3. أرفق تبريراً (لماذا تختلف معهم، مع إثباتات)

4. استخدم البريد المسجل (إثبات التسليم في الوقت المحدد)

التكاليف

• Widerspruch ضد قرارات اجتماعية: **مجاني**

• Widerspruch ضد قرارات أخرى: قد توجد رسوم (يتم استردادها عند النجاح)

نصائح

• **افتح كل رسالة حكومية فوراً** — التجاهل يؤدي إلى مشاكل

• اطلب **المساعدة** إذا واجهت صعوبة في الفهم (مكتب استشارات، أخصائي اجتماعي، مساعد hamboorg.city)

• **احفظ نسخاً** — من كل رسالة وكل رد

- عند وجود حواجز لغوية: لديك حق في **الترجمة** في الإجراءات الحكومية المهمة

hamboorg.city/knowledge/article/behoerdenpost-verstehen/
hamboorg.city jest i zawsze będzie za darmo